



Capital de la Cultura Catalana

CCC DIGITAL

Número 73 - juliol-agost 2010

Ronda Universitat, 7. 08007 Barcelona. ☎ 934123294 ✉ info@ccc.cat www.ccc.cat

ESCALDES-ENGORDANY 2011 I TARRAGONA 2012 COINCIDIRAN AMB QUITO (EQUADOR) I SÃO LUÍS (BRASIL) COM A CAPITALS DE LA CULTURA

La ciutat de Badalona coincideix enguany amb Santo Domingo (República Dominicana) en la seva condició de capital de la cultura. En el cas de Badalona com a Capital de la Cultura Catalana 2010 i en el cas de Santo Domingo com a Capital Americana de la Cultura d'aquest any.

En les darreres setmanes s'han fet públics els noms de les capitals americanes de la cultura de l'any vinent i del 2012. Seran Quito (Equador) i São Luís (Brasil), ciutats que coincidiran en la seva condició de capital cultural amb Escaldes-Engordany i Tarragona.

QUITO (EQUADOR) 2011

Quito és una ciutat de dos milions d'habitants i té el centre històric més gran, menys malmès i el millor preservat d'Amèrica. Va ser, juntament amb el centre històric de Cracòvia (Polònia), dels primers en ser declarats Patrimoni Cultural de la Humanitat per la Unesco, l'any 1978. El centre històric de Quito es troba ubicat al centre sud de la capital sobre una superfície de tres-cents vint hectàrees i està considerat com un dels més importants conjunts històrics d'Amèrica Llatina. Té al voltant de 130 edificacions monumen-



Catedral de Quito

tals i cinc mil immobles registrats a l'inventari municipal de bens patrimonials.

Sant Francesc de Quito, o simplement Quito, a més de ser la capital de l'Equador, i també de la província de Pichincha, l'any 2008 va ser nomenada seu de la Unió de Nacions Sudamericanes (Unasur). Ubicada a 2.850 metres d'altitud, és la segona capital administrativa més alta del món, després de La Paz.

Des de Santo Domingo, l'actual Capital Americana de la Cultura, el Ministre de Cultura de la República Dominicana, José Rafael Lantigua, va manifestar que "saluda la designació de la ciutat de Quito (Equador), com a Capital Americana de la Cultura 2011, amb la seguretat que sabrà aprofitar aquest memorable esdeveniment per a difondre i projectar al món sencer la gran riquesa cultural equatoriana i els meravellosos espais d'història i tradició de la seva gran ciutat capital, fomentant d'aquesta manera els reconeguts valors de la seva identitat i diversitat cultural".

Des del Principat d'Andorra, Antoni Martí, cònsol major d'Escaldes-Engordany, que serà la Capital de la Cultura Catalana 2011, va declarar que "és un honor felicitar l'alcalde de Quito, a l'Equador, per la satisfacció de compartir en el mateix any una distinció tan especial i important per a les nostres ciutats. Totes dues, des del seu continent, tenen la magnífica oportunitat de mostrar al món el seu potencial cultural, artístic i creatiu, en un projecte que traspasa fronteres, genera complicitats i cohesiona els ciutadans. Desitjo a l'alcalde de Quito els millors encerts per a la seva ciutat l'any 2011".

SÃO LUÍS 2012

La ciutat de São Luís (Maranhão, Brasil) ha estat elegida Capital Americana de la Cultura 2012. La capitalitat americana de la cultura 2012 coincidirà amb el 400 aniversari de la fundació de São Luís, o Sant Luís, única ciutat brasilera creada pels francesos.

El centre històric de São Luís, ciutat que té una població d'un milió d'habitants, fou declarat Patrimoni Cultural de la Humanitat per la Unesco el 1997. Té una arquitectura colonial de gairebé 3.500 edificis, distribuïts en més de 280 hectàrees de centre històric. São Luís també és anomenada l'"Atenes brasilera" per la gran quantitat d'escriptors i poetes del segle XIX. És considerada, alhora, la localitat on es parla el millor portuguès del Brasil.



Catedral de São Luís

Quan va conèixer la notícia de l'elecció de la seva ciutat com a referent cultural del continent americà per a l'any 2012, l'alcalde de São Luís, João Castelo, va manifestar que "és amb una gran alegria i immensa satisfacció que rebem la notícia que la nostra estimada São Luís ha estat elegida Capital Americana de la Cultura 2012. Estem molt honorats amb aquesta distinció, atès que la capital de Maranhão és una ciutat multicultural i té una riquesa que la van portar a ser referent cultural del Brasil el 2009, a més de Patrimoni Cultural de la Humanitat".

João Castelo va afegir que "la conquesta d'aquesta nova distinció és motiu d'orgull per a tots nosaltres. Ens alegra enormement ser el referent cultural de les amèriques durant tot l'any 2012. Per una felicitat coincidència, la capitalitat cultural coincidirà amb el 400 aniversari de la fundació de la nostra ciutat. Aquesta circumstància ens estimula encara més per a fer el màxim esforç per a fomentar el desenvolupament social i econòmic de la nostra ciutat a través de la valorització i promoció del nostre patrimoni i diversitat cultural, generant ocupació, renda i contribuint a la formació de ciutadania del nostre poble".

La ciutat de Tarragona serà la Capital de la Cultura Catalana 2012 i, en conseqüència, compartirà internacionalment capitalitat cultural amb São Luís. Josep Fèlix Ballesteros, Alcalde de Tarragona, va declarar que "des de la bimil·lenària ciutat de Tarragona, i en la nostra condició de Capital de la Cultura Catalana 2012, volem felicitar molt càlidament a la ciutat de São Luís, elegida Capital Americana de la Cultura 2012. Tot i que ubicades en continents diferents i fundades en moments històrics també diferents, els dos municipis tenim en comú que som Patrimoni Cultural de la Humanitat, que exercirem una capitalitat cultural el mateix any 2012 i que tenim la ferma voluntat de fer de la cultura un element de transformació social i de desenvolupament econòmic".

Des de Santo Domingo (República Dominicana), que és la Capital Americana de la Cultura 2010, el Ministre de Cultura d'aquesta país del Carib, José Rafael Lantigua, va expressar que "saludem amb gran entusiasme a la ciutat brasilera de São Luís, elegida com a Capital Americana de la Cultura 2012, fet que farà ressaltar, sens dubte, la magna celebració dels 400 anys de la seva fundació. Santo Domingo, ciutat primada d'Amèrica, celebra actualment la seva designació com a Capital Americana de la Cultura d'enguany, en un marc d'especial esplendor i amb un actiu programa de realitzacions culturals. Sens cap mena de dubte el de major dinamisme de tota la regió del Carib i de Centreamèrica".

"Fa uns dies, afegeix Lantigua, celebràvem que la històrica ciutat de Quito, capital de l'Equador, serà qui portarà el títol, que avui ostentem nosaltres, l'any vinent. Ara, hem d'alegrar-nos que la ciutat de São Luís, al Brasil, s'incorpori l'any 2012 a aquest grup de capitals culturals. L'instem a ressaltar, en aquest gran projecte, les seves millors qualitats des del marc sempre estimulador de la cultura, únic patrimoni que fa gran a un poble. Ahora, aprofitem per a invitar als seus dignes representants a visitar Santo Domingo per a conèixer la dinàmica cultural que comporta aquesta gran celebració".

Des de la capital de l'Equador, l'alcalde del Districte Metropolità de Quito, Augusto Barrera, va expressar també la seva felicitació a São Luís. "Per a Quito és un honor ser la Capital Americana de la Cultura 2011 i antecedir a São Luís, ciutat que igualment com nosaltres és Patrimoni Cultural de la Humanitat, com a referent cultural de l'hemisferi americà. La designació com a capital cultural de les nostres ciutats possibilita enfortir la presentació al món de la diversitat, la riquesa i els aspectes patrimonials més importants de la nostra cultura. Per a Quito és un gran repte assumir la Capital Americana de la Cultura l'any vinent. Tenim el desafiament d'integrar en la vida diària dels nostres ciutadans i els grans temes de desenvolupament, a un espai de democràcia cultural".

Des d'Asunción (Paraguai), el Director General de Cultura i Turisme de la Municipalitat, Fernando

Fins ara, han estat elegides com a Capital Americana de la Cultura les ciutats següents del continent americà:

- 2000** Mérida (Mèxic)
- 2001** Iquique (Xile)
- 2002** Maceió (Brasil)
- 2003** Panamá/Curitiba (Panamá/Brasil)
- 2004** Santiago (Xile)
- 2005** Guadalajara (Mèxic)
- 2006** Córdoba (Argentina)
- 2007** Cusco (Perú)
- 2008** Brasília (Brasil)
- 2009** Asunción (Paraguai)
- 2010** Santo Domingo (República Dominicana)
- 2011** Quito (Equador)
- 2012** São Luís (Brasil)

Pistilli, va declarar que "un dels grans assoliments del programa de Capital Americana de la Cultura, impulsat pel Bureau Internacional de Capitals Culturals, és el diàleg permanent que s'estableix entre les diverses ciutats del continent americà, apropant cada vegada més al nostre poble, permetent conèixer amb major profunditat la nostra història. Asunción, Capital Americana de la Cultura 2009, coneguda des de la conquesta amb el nom de "Mare de Ciutats", per haver sortit des d'aquí la fundació de ciutats com Buenos Aires, Santa Cruz de la Sierra i altres importants urbs, saluda cordialment a São Luís de Maranhão per la seva designació com a Capital Americana de la Cultura 2012".

El representant de la Capital Americana de la Cultura Asunción 2009 va afegir que "São Luis, Patrimoni Cultural de la Humanitat des de 1997, ens recorda la diversitat de cultures. Des de l'indígena, passant per la francesa, l'holandesa, africana i portuguesa, que formen el nostre continent i ens omple d'orgull que, en el mateix any del seu 400 aniversari, rebi aquesta distinció que la consolidarà com a ciutat cultural".

Tarragona 2016

TARRAGONA PRESENTA LA CANDIDATURA DE CATALUNYA A LA CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA 2016

El dia 9 de juliol, l'Ajuntament de Tarragona va presentar oficialment el projecte de la candidatura de la ciutat a la Capital Europea de la Cultura per a l'any 2016.

L'acte simbòlic va tenir lloc a la seu de la Subdelegació del Govern Central a Tarragona. L'alcalde de la ciutat, Josep Fèlix Ballesteros, va lliurar el dossier de candidatura a la subdelegada del Govern, Teresa Pallarès, en presència de la tinenta d'alcalde responsable de la candidatura de Tarragona 2016, Rosa M. Rossell; la tinenta d'alcalde de Cultura, Carme Crespo; el delegat de la Generalitat a Tarragona, Xavier Sabaté; el president de l'organització Capital de la Cultura Catalana, Xavier Tudela; representants dels grups municipals, Raül Font (CiU) i Judith Heras (PP); i el coordinador de la candidatura de Tarragona 2016, Joan Cavallé.

A finals del mes de setembre, els responsables de Tarragona 2016 hauran de defensar la candidatura catalana davant d'un jurat constituït per tretze persones.

Un total de 16 ciutats de l'Estat espanyol aspiren a convertir-se en Capital Europea de la Cultura l'any 2016. Tarragona és la candidatura de tot Catalunya.



Lliurament de la candidatura Taragona 2016.

EL PRESIDENT DE L'ORGANITZACIÓ CAPITAL DE LA CULTURA CATALANA QUALIFICA DE "MOLT POTENT" EL PRIMER SEMESTRE DE BADALONA 2010 I "DE REALISTA I ÒPTIMA" LA PREPARACIÓ D'ESCALDES-ENGORDANY 2011

Amb motiu de l'acabament del primer semestre de la Capital de la Cultura Catalana Badalona 2010, el president de l'organització Capital de la Cultura Catalana, Xavier Tudela, va valorar com a "molt potent" el primer mig any de la capitalitat cultural de la tercera ciutat més poblada de Catalunya. Tudela va expressar que "Badalona està mostrant als seus propis ciutadans, al conjunt dels territoris de parla catalana i més enllà els seus grans actius culturals i patrimonials que, enguany, brillen amb tota la seva esplendor".

Xavier Tudela va afegir que "en aquest primer semestre de Badalona 2010 hi ha hagut activitats habituals que han tingut una dimensió especial amb motiu de la capitalitat cultural, com ara la cavalcada de reis. Activitats extraordinàries, com l'innovable Speculum-el mirall del temps, o la històrica Diada Castellera de la capitalitat cultural, on hem vist per primera vegada a la ciutat castells de 9 pisos, per citar tres exemples prou il·lustratius."

Durant aquest primer semestre Badalona ha desenvolupat entre d'altres, després de l'acte oficial d'obertura de la Capital de la Cultura Catalana, la primera trobada de mags de Catalunya, la celebració del Dia Internacional de les llengües maternes, l'elecció dels 7 tresors del patrimoni cultural material de la ciutat i la difusió d'aquests tresors a l'exterior, la presència destacada al Saló Internacional del Turisme de Catalunya, la Magna Celebratio-festival romà de Badalona, el Recercat 2010, la Diada Nacional de Trabucaines, la mostra d'entitats badalonines de cultura tradicional i popular catalana, la dimensió especial de les Festes de Maig, amb un piromusical de música exclusivament catalana, la trobada de puntaires, la primera diada de cors de Clavé, etc.

En l'àmbit de les exposicions destaquen: "Margarida Xirgu. De Badalona a Punta Ballena"; "Badius. Un món de portes endins"; "Ruedo Ibérico. Un desafiament intel·lectual"; "Badalona visions, 15+quinze"; "Maria Àngels Anglada 1930-1999. Vida i obra"; "34 Realitats=1 Identitat", etc.

Durant el primer semestre de la Capital de la Cultura Catalana Badalona 2010 s'han editat també els llibres *Mags i màgia a Catalunya*; *Margarida Xirgu. De Badalona a Punta Ballena*; *Frederic Xifré i Masferrer, l'alcalde afusellat pel franquisme*; *Can Casacuberta. De fàbrica a biblioteca (1907-2007)* i, alhora, s'ha reeditat *Betúlia*, de Maria Aurèlia Capmany.

D'altra banda, quan falta menys de mig any perquè Escaldes-Engordany iniciï oficialment la seva Capital de la Cultura Catalana 2011, el president de l'organització Capital de la Cultura Catalana va manifestar que la preparació de la capitalitat cultural de l'any vinent està essent "realista i òptima".

Tudela va destacar que "la d'Escaldes-Engordany serà la capitalitat cultural de tot el Principat d'Andorra. La composició del Comitè Organitzador ho reflecteix molt bé. D'altra banda, l'estructura d'activitats de la Capital de la Cultura Catalana 2011 sorprendrà molt positivament al conjunt de ciutadans dels territoris de parla catalana i la projecció internacional que aconseguirà Andorra amb motiu d'Escaldes-Engordany 2011 serà molt important i farà que la percepció exterior d'Andorra s'ampliï al vessant cultural, amb la voluntat de captar turisme internacional d'aquest àmbit, que és un segment molt buscat pels països desenvolupats".

El president de l'organització Capital de la Cultura Catalana va voler expressar també el seu reconeixement "a tot l'equip del Comú d'Escaldes-Engordany que està treballant discretament i amb entusiasme per l'èxit de la capitalitat cultural", alhora que ho ha fet extensiu a les entitats de la societat civil i de les altres parròquies "fet que permetrà construir una sòlida Capital de la Cultura Catalana del Principat d'Andorra".



7 TRESORS DEL PATRIMONI CULTURAL MATERIAL DE SANTO DOMINGO

El president del Bureau Internacional de Capitals Culturals, i de l'organització Capital de la Cultura Catalana, Xavier Tudela, va lliurar el dimarts dia 10 d'agost, en presència del ministre de Cultura de la República Dominicana, José Rafael Lantigua, els diplomes acreditatius a l'Alcàsser de Colom, la Catedral, la Fortalesa Ozama, el Museu de les Cases Reals, el Jardí Botànic, el Malecón i el Palau de Belles Arts com els 7 tresors del patrimoni cultural material de Santo Domingo.

L'acte es va celebrar al Teatre Nacional de la capital de la República Dominicana.

El ministre de Cultura dominicà, José Rafael Lantigua, es va referir als grans actes que ha gaudit la societat dominicana en el marc de la programació de Santo Domingo com a Capital Americana de la Cultura 2010. Va citar el cas de la presentació del destacat director d'orquestra Daniel Barenboim i West-Eastern Divan. "Estem tenint un any de moltes accions. Aquest és un país petit, sense grans recursos i que fa realment una programació cultural molt gran", va expressar el ministre.

Lantigua va manifestar també que el resultat ha estat el treball d'un gran equip. "La gran programació cultural que s'ofereix enguany, un any de limitacions pressupostàries, és producte de la passió, de la creativitat i de la generositat de moltes persones", va declarar el ministre de Cultura.



José Bobadilla, director de la Fortalesa Ozama; Ana Yee de Cury, directora del Museu de las Cases Reals; Nicolás de Jesús López Rodríguez, Cardenal Arquebisbe de Santo Domingo; Xavier Tudela, president del Bureau Internacional de Capitals Culturals; Bernarda Jorge, Viceministra de creativitat i participació popular; José Rafael Lantigua, ministre de Cultura de la República Dominicana; Alexandra Izquierdo, Vicesíndica (vicealcaldesa) del Districte Nacional de Santo Domingo; Ricardo García, director del Jardí Botànic Nacional; Eva Camilo, directora de l'Alcàsser de Colom, i Franklin Domínguez, director general de Belles Arts.

Col·laboradors



Capital de la Cultura Catalana

EL PUNT

MANGO

Abacus
Cooperativa

e-noticies.com
El diari electrònic de referència en català

3
TELEVISIO DE CATALUNYA

CATALUNYA
RÀDIO

T S F
Televisió Sense Fronteres